

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 51/2008 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 51/2008

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

科學技術發展基金二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$231,587,000.00（澳門幣貳億叁仟壹佰伍拾捌萬柒仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年二月十三日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 231 587 000,00 (duzentos e trinta e um milhões, quinhentas e oitenta e sete mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

13 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

收入預算

Orçamento da receita

經濟分類 Classificação económica				金額 Importância
編號 Código				收入名稱 Designação das receitas
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	
經常收入及資本收入 Receitas correntes e de capital				
經常收入 Receitas correntes				
04-00-00-00				財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>
04-03-00-00				利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>
04-03-01-00				銀行存款 <i>Depósitos bancários</i>
05-00-00-00				轉移 <i>Transferências</i>
05-01-00-00				公營部門 <i>Sector público</i>
05-01-03-00				預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>
05-01-03-01				特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>
05-01-03-02				本身預算轉移 <i>Transferências de orçamentos privativos</i>
				\$ 6,300,000.00
				\$ 48,278,900.00
				\$ 33,000,000.00

經濟分類 Classificação económica				金額 Importância
編號 Código				
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	
收入名稱 Designação das receitas				
05-03-00-00			私營企業 Empresas privadas	
05-03-00-99			其他 Outras	\$ 1,000.00
05-04-00-00			私立機構 Instituições particulares	\$ 1,000.00
05-05-00-00			私人 Particulares	\$ 1,000.00
05-06-00-00			外地 Exterior	\$ 1,000.00
05-07-00-00			其他部門 Outros sectores	\$ 0.00
07-00-00-00			勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	
07-02-00-00			樓宇租金——公營部門 Rendas de edifícios — Sector público	
07-02-99-00			其他設施 Outras instalações	\$ 1,000.00
07-03-00-00			樓宇租金——外地 Rendas de edifícios — Exterior	\$ 1,000.00
07-04-00-00			樓宇租金——其他部門 Rendas de edifícios — Outros sectores	
07-04-99-00			其他設施 Outras instalações	\$ 1,000.00
08-00-00-00			其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	
08-99-00-00			偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	\$ 1,000.00
資本收入 Receitas de capital				
10-00-00-00			轉移 <i>Transferências</i>	
10-01-00-00			公營部門 Sector público	\$ 0.00
13-00-00-00			其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00-00			歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	\$ 144,000,000.00
14-00-00-00			非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	\$ 100.00
總計 Total				\$ 231,587,000.00

開支預算
Orçamento da despesa

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância
編號 Código		開支名稱 Designação das despesas			
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.	
經常開支					
Despesas correntes					
				人員 <i>Pessoal</i>	
				固定及長期報酬 <i>Remunerações certas e permanentes</i>	
				各類人員報酬 <i>Remunerações do pessoal diverso</i>	
				報酬 <i>Remunerações</i>	\$ 9,200,000.00
				年資獎金 <i>Prémio de antiguidade</i>	\$ 10,000.00
				重疊薪俸 <i>Duplicação de vencimentos</i>	\$ 100,000.00
				固定及長期酬勞 <i>Gratificações certas e permanentes</i>	
				職務主管及秘書 <i>Chefias funcionais e pessoal de secretariado</i>	\$ 183,000.00
				聖誕津貼 <i>Subsídio de Natal</i>	\$ 800,000.00
				假期津貼 <i>Subsídio de férias</i>	\$ 800,000.00
				附帶報酬 <i>Remunerações acessórias</i>	
				超時工作 <i>Horas extraordinárias</i>	
				額外工作 <i>Trabalho extraordinário</i>	\$ 120,000.00
				出席費 <i>Senhas de presença</i>	\$ 21,000.00
				房屋津貼 <i>Subsídio de residência</i>	\$ 300,000.00
				各項補助——現金 <i>Abonos diversos — Numerário</i>	
				其他 <i>Outros</i>	\$ 300,000.00
				實物補助 <i>Abonos em espécie</i>	
				私人電話 <i>Telefones individuais</i>	\$ 6,000.00
				服裝及個人用品——實物 <i>Vestuário e artigos pessoais — Espécie</i>	\$ 12,000.00

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância
編號 Código					
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.	
開支名稱 Designação das despesas					
	01-05-00-00-00	社會福利金 Previdência social			
	01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família			\$ 120,000.00
	01-05-02-00-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social			\$ 20,000.00
	01-06-00-00-00	負擔補償 Compensação de encargos			
	01-06-02-00-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos			\$ 100,000.00
	01-06-03-00-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos			
	01-06-03-01-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque			\$ 133,000.00
	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias			\$ 730,000.00
	01-06-03-03-00	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos			\$ 180,000.00
	02-00-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços			
	02-01-00-00-00	耐用品 Bens duradouros			
	02-01-04-00-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio			
	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas			\$ 500,000.00
	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica			\$ 100,000.00
	02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio			\$ 50,000.00
	02-01-06-00-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação			\$ 30,000.00
	02-01-07-00-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria			\$ 200,000.00
	02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros			\$ 100,000.00
	02-02-00-00-00	非耐用品 Bens não duradouros			
	02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes			\$ 90,000.00
	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria			\$ 400,000.00
	02-02-07-00-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros			
	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção			\$ 90,000.00

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância	
編號 Código						
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.		
開支名稱 Designação das despesas						
	02-02-07-00-06				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	\$ 300,000.00
	02-02-07-00-99				其他 Outros	\$ 60,000.00
	02-03-00-00-00				勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00-00				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
	02-03-01-00-05				各類資產 Diversos	\$ 200,000.00
	02-03-02-00-00				設施之負擔 Encargos das instalações	
	02-03-02-01-00				電費 Energia eléctrica	\$ 250,000.00
	02-03-02-02-00				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
	02-03-02-02-02				衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 300,000.00
	02-03-02-02-03				管理費及保安 Condomínio e segurança	\$ 1,300,000.00
	02-03-02-02-99				其他 Outros	\$ 90,000.00
	02-03-04-00-00				資產租賃 Locação de bens	
	02-03-04-00-01				不動產 Bens imóveis	\$ 4,100,000.00
	02-03-04-00-02				動產 Bens móveis	\$ 120,000.00
	02-03-05-00-00				交通及通訊 Transportes e comunicações	
	02-03-05-02-00				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 1,800,000.00
	02-03-05-03-00				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 300,000.00
	02-03-06-00-00				招待費 Representação	\$ 1,100,000.00
	02-03-07-00-00				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
	02-03-07-00-01				廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 300,000.00
	02-03-07-00-02				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	\$ 100,000.00
	02-03-07-00-03				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	\$ 80,000.00

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância	
編號 Código						
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.		
開支名稱 Designação das despesas						
	02-03-08-00-00				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
	02-03-08-00-01				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	\$ 300,000.00
	02-03-08-00-02				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	\$ 200,000.00
	02-03-08-00-99				其他 Outros	\$ 250,000.00
	02-03-09-00-00				未列明之負擔 Encargos não especificados	
	02-03-09-00-01				研討會及會議 Seminários e congressos	\$ 560,000.00
	02-03-09-00-03				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	\$ 2,550,000.00
	02-03-09-00-99				其他 Outros	\$ 200,000.00
	04-00-00-00-00				經常轉移 Transferências correntes	
	04-01-00-00-00				公營部門 Sector público	
	04-01-01-00-00				自治機關 Serviços autónomos	
	04-01-01-03-00				預算轉移 Transferências orçamentais	
	04-01-01-03-29				澳門大學 Universidade de Macau	\$ 23,000,000.00
	04-01-01-03-31				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	\$ 8,000,000.00
	04-01-05-00-00				其他 Outras	
	04-01-05-00-22				澳門土木工程實驗室 Lab. Engenharia Civil de Macau	\$ 1,000,000.00
	04-02-00-00-00				私立機構 Instituições particulares	
	04-02-00-00-01				財團法人 Fundações	\$ 21,000,000.00
	04-02-00-00-02				社團及組織 Associações e organizações	\$ 22,000,000.00
	04-03-00-00-00				私人 Particulares	
	04-03-00-00-01				企業 Empresas	\$ 18,000,000.00
	04-03-00-00-02				家庭及個人 Famílias e indivíduos	\$ 3,000,000.00
	04-04-00-00-00				外地 Exterior	

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância	
編號 Código						
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.		
開支名稱 Designação das despesas						
	04-04-00-00-99				其他 Outras	\$ 15,000,000.00
	05-00-00-00-00				其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-02-00-00-00				保險 Seguros	
	05-02-01-00-00				人員 Pessoal	\$ 130,000.00
	05-02-02-00-00				物料 Material	\$ 40,000.00
	05-02-04-00-00				車輛 Viaturas	\$ 10,000.00
	05-02-05-00-00				雜項 Diversos	\$ 10,000.00
	05-04-00-00-00				雜項 Diversas	
	05-04-00-00-01				退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	\$ 200,000.00
	05-04-00-00-02				退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	\$ 1,100,000.00
	05-04-00-00-03				社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	\$ 12,000.00
	05-04-00-00-90				備用撥款 Dotação provisional	\$ 10,000.00
	05-04-00-00-91				兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	\$ 20,000.00
	05-04-00-00-99				預算執行累積結餘準備金 Provisão p/acum. de saldo de execução orçamental	\$ 89,000,000.00
					資本開支 Despesas de capital	
	07-00-00-00-00				投資 Investimentos	
	07-10-00-00-00				機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 800,000.00
	09-00-00-00-00				財務活動 Operações financeiras	
	09-01-00-00-00				財務資產 Activos financeiros	
	09-01-03-00-00				出資證券 Títulos de participação	\$ 100,000.00
					總計 Total	\$ 231,587,000.00

二零零八年一月二十三日於科學技術發展基金——行政委員會——主席：唐志堅——委員：陳允熙

FDCT, aos 23 de Janeiro de 2008. — O Conselho de Administrativo, *Tong Chi Kin*, presidente. — *Chan Wan Hei*, membro.